

## Englanti ja ruotsi

### A. MUODOLLISESSA KOULUTUKSESSA HANKITTU OSAAMINEN

#### 1) Valmentava opintojakso 2 op

- **Sosiaali-, terveys- ja kirkonala ops2020:** ruotsin valmentava kurssi (RUO1)
- **Tulkkausala:** englannin valmentava kurssi (ENL1, ENA1) ja ruotsin valmentava kurssi (RUT1, RUO1)

Opintojakso voidaan ahotoida todistuksen perusteella, mikäli

- opiskelijalla on ylioppilastutkinnoissa ao. kielessä laudatur tai eximia
- opiskelija on suorittanut 2 op kyseisiä kieliopintoja missä tahansa ammattikorkeakoulussa tai yliopistossa
- englanti: opiskelija on käynyt IB-lukion
- ruotsi: opiskelija on suorittanut erillisen julkishallinnon kielitutkinnon (ns. virkamiesruotsi)

#### 2) Ammatilliset opintojaksot 1,5 op + 1,5 op

- **Sosiaali-, terveys- ja kirkonala ops 2020:** Englannin suullinen kielitaito (ENG01), englannin kirjallinen kielitaito (ENG02), ruotsin suullinen kielitaito (RUO21) ja ruotsin kirjallinen kielitaito (RUO22)
- **Sosiaali-, terveys- ja kirkonala ops2015:** Englannin suullinen kielitaito (ENG01), englannin kirjallinen kielitaito (ENG02), ruotsin suullinen kielitaito (RUO01) ja ruotsin kirjallinen kielitaito (RUO02)
- **Tulkkausala:** Englannin suullinen kielitaito (ENL21, ENA21), englannin kirjallinen kielitaito (ENL22, ENA22), ruotsin suullinen kielitaito (RUT21, RUO21,) ruotsin kirjallinen kielitaito (RUT22, RUO22)

Opintojakso voidaan kokonaan ahotoida todistuksen perusteella, mikäli opiskelija on suorittanut kyseisen kielen opinnot **samalla tai soveltuvalla** koulutusosalalla toisessa amk:ssa tai yliopistossa.

Soveltuviksi koulutusaloiksi aloiksi katsotaan:

- Sosiaali- ja kirkonalan opiskelijat: terveysala amk, liikunta-ala, yhteiskuntatieteet, historia, kasvatustiede, psykologia, valtio-oppi, oikeustiede. Kirkon alan opiskelijat: myös teologia.
- Terveysalan opiskelijat: sosiaalia amk, lääketiede, farmasia, liikunta.
- Tulkkausalan opiskelijat: soveltuva humanistinen ala tai kasvatustieteet

Jos opiskelija on suorittanut kieliopintonsa jollakin muulla kuin yllämainitulla koulutusosalalla amk:ssa tai yliopistossa, voi hän saada osa-ahotoinnin. Alakohtainen kielitaito on osoitettava. Tässä tapauksessa ahot-hakemus on osoitettava kyseisen kielen ahot-vastaavalle.

## B. MUUALLA KUIN MUODOLLISESSA KOULUTUKSESSA HANKITTU OSAAMINEN

### Kaikki englannin ja ruotsin opintojaksot:

Jos opiskelija omaa vahvan kielitaidon, mutta hänellä ei ole siitä näyttöä koulutodistuksissa: Kielitaito ja sen taso osoitetaan vaihtoehtoisella suoritustavalla, joka on yleensä kurssin tentti.

Ammatillisissa opintojaksoissa täytyy opiskelijan osoittaa kielitaitoa yleiskielen lisäksi myös alakohtaisessa kielessä.

## C. ERITYISTAPAUKSET

### 1. Ruotsi opiskelija koulusivistyskielenä / äidinkielenä

Mikäli opiskelijan koulusivistyskieli\* on ruotsi, voi opinto-ohjaaja merkitä suoraan ruotsin opintojaksot ahotoiduiksi.

Jos opiskelijan äidinkieli on ruotsi, mutta koulusivistyskieli jokin muu kieli, voi ahotoinnin saada vain osaamisen näytöllä, ks. Muualla kuin muodollisessa koulutuksessa hankittu osaaminen.

\*) Koulusivistyskieli määritellään seuraavasti: Henkilön katsotaan saaneen koulusivistyksensä sillä kielellä, jolla hän on saanut hyväksytyt arvosanan äidinkielenä opiskellusta suomen tai ruotsin kielestä peruskoulun tai lukion päättötodistuksessa.

### 2. Äidinkieli englanti suomenkielisessä koulutusohjelmassa

Jos opiskelijan äidinkieli on englanti ja hän opiskelee suomenkielisessä koulutuksessa, voi hän ottaa yhteyttä ahotoinnista vastaavaan englannin opettajaan, joka päättää tarvittavista toimenpiteistä. Epäselvissä tapauksissa opiskelijan on osoitettava äidinkielen taso osaamisen näytöllä, ks. muualla kuin muodollisessa koulutuksessa hankittu osaaminen.

### 3. Englanninkielinen koulutusohjelma

**Ruotsi:** Mikäli opiskelija on suorittanut hakukelpoisuuden tuottavan tutkinnon muualla kuin Pohjoismaissa, eikä hän ole koskaan opiskellut ruotsia, myönnetään vapautus ruotsin opinnoista ilman erillistä hakemusta. Opinto-ohjaaja merkitsee suorituksen opintorekisteriin. Jos opiskelija on opiskellut ruotsia Suomessa, koskevat häntä samat periaatteet kuin suomenkielisen koulutusohjelman opiskelijoita.

**Englanti:** Englannin opintoja ei voi suoraan ahotoida englanninkielisessä koulutusohjelmassa, vaikka opiskelijan äidinkieli olisi englanti. Käytännössä englannin opiskelu tarkoittaa paljolti opinnäytetyön kieleen perehtymistä. Jos ahotointi kuitenkin mietityttää opiskelijaa, voi hän ottaa yhteyttä ahotoinnista vastaavaan englannin opettajaan, joka päättää tarvittavista toimenpiteistä.